Zoofari®

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

AUTOSCHONSITZ
CAR SEAT PROTECTOR
HOUSSE DE PROTECTION POUR SIÈGE DE VOITURE

(DE) (AT) (CH)

AUTOSCHONSITZ
Gebrauchsanweisung

(FR) (BE)

HOUSSE DE PROTECTION POUR SIÈGE DE VOITURE
Notice d'utilisation

(PL)

POKROWIEC OCHRONNY NA SIEDZENIE SAMOCHODOWE
Instrukcja użytkowania

(SK)

OCHRANNÁ AUTOSEDAČKA
Navod na používanie

(DK)

SKÅNEBETRÆK TIL BIL
Brugervejledning

(GB) (IE)

CAR SEAT PROTECTOR
Instructions for use

(NL) (BE)

AUTOSTOEL-BESCHERMER
Gebruiksaanwijzing

(CZ)

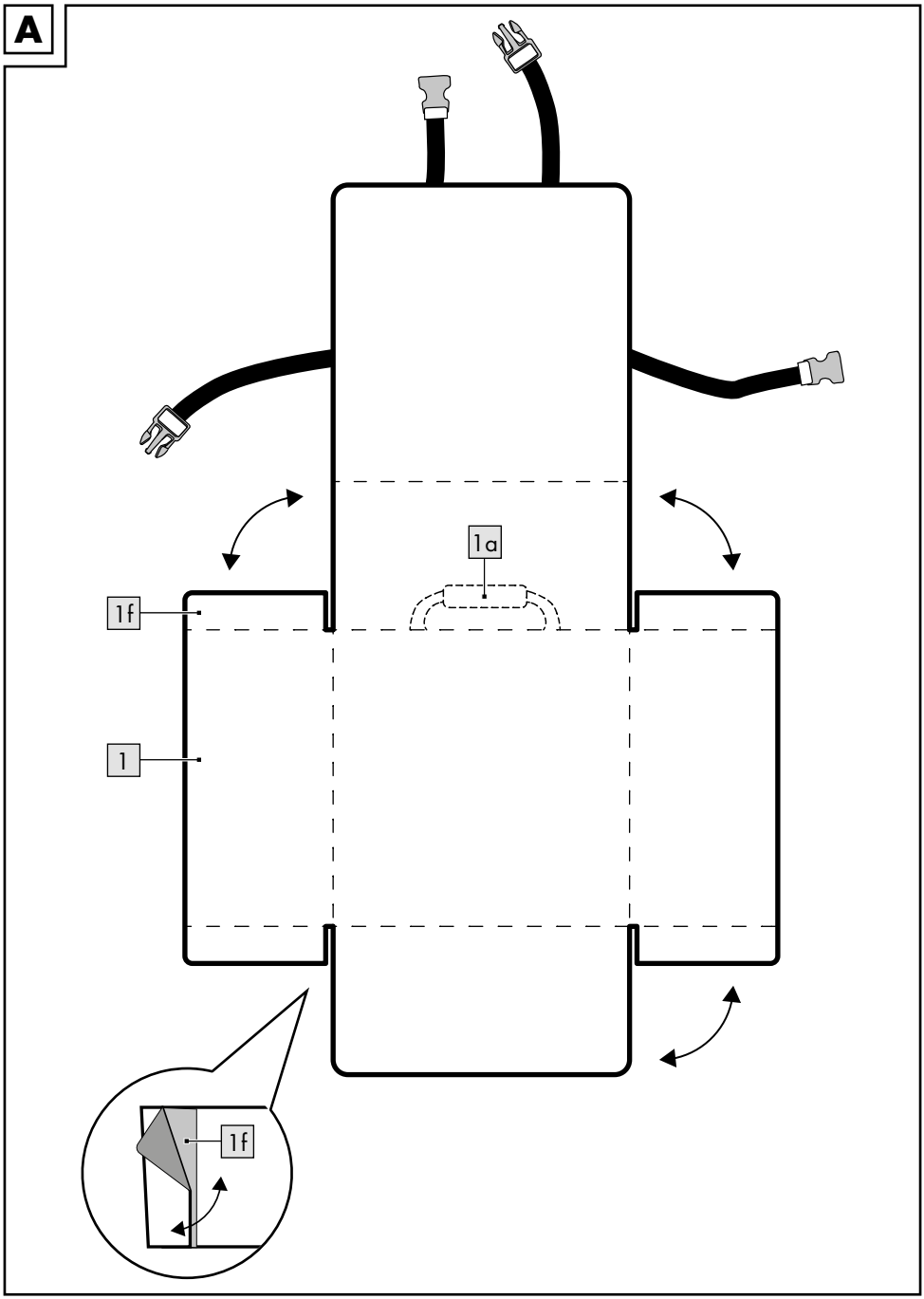
POTAH NA AUTOSEDAČKU
Návod k použití

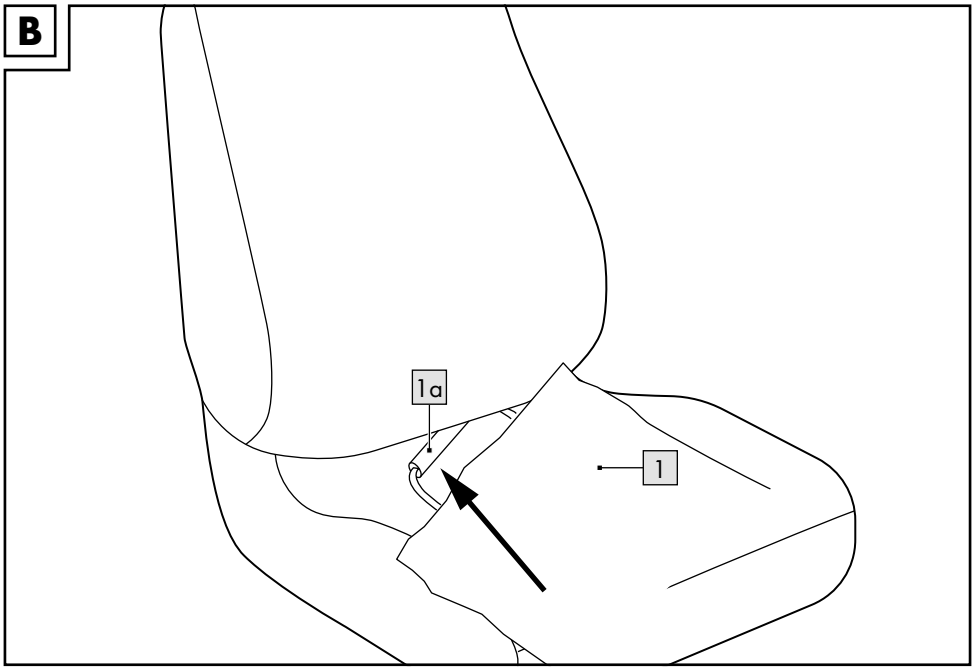
(ES)

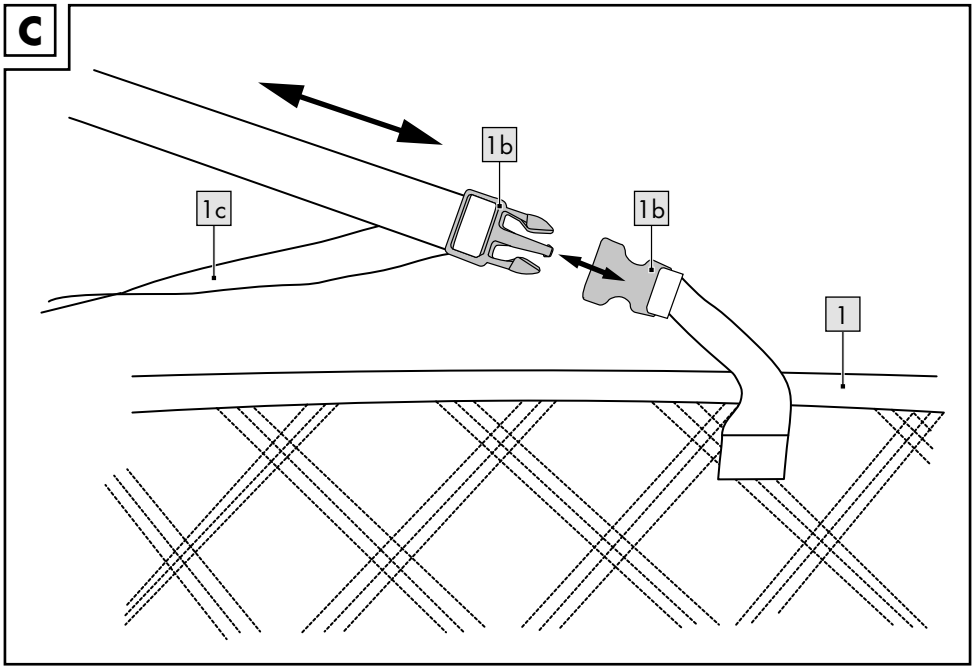
PROTECTOR PARA ASIENTO DE COCHE
Instrucciones de uso

IAN 367644_2101

(DE) (AT) (CH) (GB) (IE) (FR) (BE)
(NL) (PL) (CZ) (SK) (ES) (DK)


A
1a
1f
1
1f


B
1a
1


C
1b
1c
1b
1

Herzlichen Glückwunsch!
Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.

Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang

1 x Autoschonsitz
1 x Gebrauchsanweisung
1 x Kurzanleitung

Technische Daten

Maße:
Liegefläche ca. 45 x 45 cm (B x L)
Seitenwände jeweils ca. 45 x 23,5 cm (B x H)
Lange Rückseite ca. 46,5 x 58 cm (B x T)

Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
08/2021

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel ist ausschließlich als Tierartikel für den privaten Gebrauch entwickelt und nicht für gewerbliche Zwecke zu verwenden.

Sicherheitshinweise

- Keine scharfkantigen oder spitzen Gegenstände auf dem Artikel verwenden.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- Verwenden Sie den Artikel nur für seine bestimmungsgemäße Verwendung.
- Achten Sie darauf, dass Ihr Hund nicht am Artikel kaut.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Artikel vor.
- Achten Sie beim Einbau des Artikels darauf, keine Airbags zu verdecken. Informieren Sie sich ggf. beim jeweiligen Fahrzeughersteller.

Artikel auf dem Rücksitz befestigen

Der Artikel besitzt zum Befestigen zwei Gurte mit Verschlüssen. Zum Befestigen auf dem Rücksitz benötigen Sie nur den oberen Gurt.

1. Entfernen Sie die Verpackung und falten Sie den Artikel (1) auseinander.
2. Legen Sie den Artikel auf den Rücksitz Ihres Autos.
3. Stecken Sie den Sitzfixierer (1a) zwischen Rückenlehne und Sitzfläche (Abb. B).
4. Öffnen Sie die oberen Verschlüsse (1b) (Abb. C) und legen Sie sie um die Halterungen der Kopfstützen der Rücksitze.
5. Schließen Sie die Verschlüsse und ziehen Sie am Gurtende (1c), bis der Gurt stramm an der Kopfstütze anliegt (Abb. C).
6. Stellen Sie die Seiten des Artikels auf und schließen Sie die Ecken mithilfe der Klettverschlüsse (1f) (Abb. A).

Hinweis: Zum Befestigen des Artikel auf dem Rücksitz benötigen Sie nicht den unteren Gurt.

7. Schnallen Sie Ihren Hund mit einem geeigneten Gurt (nicht im Lieferumfang enthalten) an.

Artikel auf dem Beifahrersitz befestigen

Benutzen Sie zum Befestigen des Artikels auf dem Beifahrersitz beide Gurte.

1. Entfernen Sie die Verpackung und falten Sie den Artikel (1) auseinander.
2. Legen Sie den Artikel auf den Beifahrersitz Ihres Autos.
3. Stecken Sie den Sitzfixierer (1a) zwischen Rückenlehne und Sitzfläche (Abb. B).
4. Öffnen Sie die oberen Verschlüsse (1b) (Abb. C) und legen Sie sie um die Halterungen der Kopfstützen des Beifahrersitzes.
5. Schließen Sie die Verschlüsse und ziehen Sie das Gurtende (1c), bis der Gurt stramm an der Kopfstütze anliegt (Abb. C).

6. Öffnen Sie die zweiten Verschlüsse und legen Sie sie um die Rückenlehne des Beifahrersitzes.
7. Schließen Sie die Verschlüsse und ziehen Sie am Gurtende (1c), bis der Gurt stramm an der Rückenlehne des Beifahrersitzes anliegt.
8. Stellen Sie die Seiten des Artikels auf und schließen Sie die Ecken mithilfe der Klettverschlüsse (1f) (Abb. A).
9. Schnallen Sie Ihren Hund mit einem geeigneten Gurt (nicht im Lieferumfang enthalten) an.

Artikel entfernen

Gehen Sie zum Entfernen des Artikels, wie im Abschnitt „Artikel auf dem Rücksitz befestigen" bzw. „Artikel auf dem Beifahrersitz befestigen", in umgekehrter Reihenfolge vor.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Bei leichter Verschmutzung mit Wasser reinigen und anschließend mit einem Reinigungstuch trockenwischen.
WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.
Der Artikel ist per Hand waschbar.

Hinweise zur Entsorgung

Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend aktueller örtlicher Vorschriften. Verpackungsmaterialien, wie z. B. Folienbeutel, gehören nicht in Kinderhände. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial für Kinder unerreichbar auf.

Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.

Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus dem Recyclingsymbol – das den Verwertungskreislauf widerspiegeln soll – und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.
Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.
Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 367644_2101

(DE) Service Deutschland
Tel.: 0800-5435111
E-Mail: deltasport@lidl.de

(AT) Service Österreich
Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: deltasport@lidl.at

(CH) Service Schweiz
Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: deltasport@lidl.ch

Congratulations!
You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.

Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Package contents

1 x car seat
1 x instructions for use
1 x quick guide

Technical data

Dimensions:
Lying surface approx. 45 x 45cm (W x L)
Side walls each approx. 45 x 23.5cm (W x H)
Back side length approx. 46.5 x 58cm (W x D)

Date of manufacture (month/year):
08/2021

Intended use

This product was developed solely as a pet accessory for personal use and is not to be used for commercial purposes.

⚠ Safety information

- Do not use any sharp-edged or pointy objects on the product.
- Check the product for damage or wear before each use. The product must only be used if it is in perfect condition!
- Only use the product for its intended purpose.
- Make sure that your dog does not chew on the product.
- Do not make any modifications to the product.
- When installing the product, make sure that you do not cover any air bags. Consult with your respective vehicle manufacturer if necessary.

Fastening the product to the back seat

The product comes with two straps with buckles for fastening. You only require the upper strap to fasten it to the back seat.

1. Remove the packaging and unfold the product (1).
2. Place the product on the back seat of your car.
3. Put the seat anchor (1a) between the backrest and the seat (Fig. B).
4. Open the upper buckles (1b) (Fig. C) and wrap them around the brackets on the headrests of the back seats.
5. Close the buckles and pull on the end of the strap (1c) until the strap is positioned firmly against the headrest (Fig. C).
6. Fold out the sides of the product and close the corners with the hook and loop fasteners (1f) (Fig. A).

Note: you do not need the lower strap to fasten the product to the back seat.

7. Secure your dog with a suitable strap (not included in the package contents).

Fastening the product to the passenger seat

Use both straps to fasten the product to the passenger seat.

1. Remove the packaging and unfold the product (1).
2. Place the product on your vehicle's passenger seat.
3. Put the seat anchor (1a) between the backrest and the seat (Fig. B).
4. Open the upper buckles (1b) (Fig. C) and wrap them around the brackets on the passenger seat headrest.
5. Close the buckles and pull on the end of the strap (1c) until the strap is positioned firmly against the headrest (Fig. C).
6. Open the second buckles and wrap them around the backrest of the passenger seat.
7. Close the buckles and pull on the end of the strap (1c) until the strap is positioned firmly against the backrest of the passenger seat.

8. Fold out the sides of the product and close the corners with the hook and loop fasteners (1f) (Fig. A).
9. Secure your dog with a suitable strap (not included in the package contents).

Removing the product

To remove the product, follow the steps from the section 'Fastening the product to the back seat' or 'Fastening the product to the passenger seat' in reverse order.

Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature. If the product is slightly dirty, clean it with water and wipe dry afterwards with a cloth.
IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents.
The product can be washed by hand.

Disposal

Dispose of the article and the packaging materials in accordance with current local regulations. Packaging materials such as foil bags are not suitable to be given to children. Keep the packaging materials out of the reach of children.

Dispose of the products and the packaging in an environmentally friendly manner.

The recycling code is used to identify various materials for recycling. The code consists of the recycling symbol – which is meant to reflect the recycling cycle – and a number which identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions.
The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts subject to normal wear and tear that are thus considered wear parts (e.g. batteries) or fragile parts such as switches, rechargeable batteries, or parts made of glass.
Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances. Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.
If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 367644_2101

(GB) Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

(IE) Service Ireland
Tel.: 1890 930 034
(0,08 EUR/Min., (peak))
(0,06 EUR/Min., (off peak))
E-Mail: deltasport@lidl.ie

Félicitations !
Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.

Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

Étendue de la livraison

1 siège de voiture
1 notice d'utilisation
1 guide de démarrage

Caractéristiques techniques

Dimensions :
Surface assise d'env. 45 x 45 cm (La x L)
Faces latérales d'env. 45 x 23,5 cm (La x H) chacune
Face arrière longue d'env. 46,5 x 58 cm (La x P)

Date de fabrication (mois/année) : 08/2021

Utilisation conforme à sa destination

Cet article a été conçu exclusivement comme article pour animaux pour un usage privé. Il ne convient pas à un usage commercial.

⚠ Consignes de sécurité

- Ne pas utiliser d'objets tranchants ou pointus sur l'article.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'article n'est pas endommagé ou usé. L'article ne doit être utilisé qu'en parfait état !
- N'utilisez l'article que pour l'usage auquel il est destiné.
- Assurez-vous que votre chien ne mordille pas l'article.
- N'apportez aucune modification à l'article.
- Lors de l'installation de l'article, veillez à ne couvrir aucun airbag. Si nécessaire, contactez le constructeur du véhicule concerné pour plus d'informations.

Fixation de l'article au siège arrière

L'article comprend deux ceintures avec boucle pour pouvoir être fixé au siège. Vous n'avez besoin que de la ceinture supérieure pour fixer l'article au siège arrière.

1. Retirez l'emballage et dépliez l'article (1).
2. Placez l'article sur le siège arrière de votre voiture.
3. Insérez le fixateur de siège (1a) entre le dossier et la surface du siège (Fig. B).
4. Ouvrez la boucle supérieure (1b) (fig. C) et passez-la autour des fixations de l'appui-tête des sièges arrières.
5. Fermez la boucle et tirez sur l'extrémité de la ceinture (1c) jusqu'à ce que la ceinture soit tendue autour de l'appui-tête (fig. C).
6. Redressez les côtés de l'article et fermez les angles au moyen des scratchs (1f) (fig. A).

Remarque : vous n'avez pas besoin de la ceinture inférieure pour fixer l'article au siège arrière.

7. Attachez votre chien avec une ceinture appropriée (non comprise dans l'étendue de la livraison).

Fixation de l'article au siège passager

Utilisez les deux ceintures pour fixer l'article au siège passager.

1. Retirez l'emballage et dépliez l'article (1).
2. Placez l'article sur le siège passager de votre voiture.
3. Insérez le fixateur de siège (1a) entre le dossier et la surface du siège (Fig. B).
4. Ouvrez la boucle supérieure (1b) (fig. C) et passez-la autour des fixations de l'appui-tête du siège passager.
5. Fermez la boucle et tirez sur l'extrémité de la ceinture (1c) jusqu'à ce que la ceinture soit tendue autour de l'appui-tête (fig. C).
6. Ouvrez la seconde boucle et passez-la autour du dossier du siège passager.
7. Fermez la boucle et tirez sur l'extrémité de la ceinture (1c) jusqu'à ce que la ceinture soit tendue autour du dossier du siège passager.

8. Redressez les côtés de l'article et fermez les angles au moyen des scratchs (1f) (fig. A).
9. Attachez votre chien avec une ceinture appropriée (non comprise dans l'étendue de la livraison).

Retrait de l'article

Pour retirer l'article, procédez dans l'ordre inverse de celui décrit dans la section « Fixation de l'article au siège arrière », respectivement dans la section « Fixation de l'article au siège passager ».

Stockage, nettoyage

Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours dans un endroit sec et propre à une température ambiante. En cas de légère salissure, nettoyez uniquement avec de l'eau puis essuyez avec un chiffon de nettoyage.
IMPORTANT ! Ne jamais laver avec des produits de nettoyage agressifs.
L'article est lavable à la main.

Mise au rebut

Éliminez l'article et le matériel d'emballage conformément aux directives locales en vigueur. Le matériel d'emballage tel que les sachets en plastique par exemple ne doivent pas arriver dans les mains des enfants. Conservez le matériel d'emballage hors de portée des enfants.

Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.

Éliminez les produits et les emballages dans le respect de l'environnement.

Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux pour le retour dans le circuit de recyclage. Le code se compose du symbole de recyclage, qui doit correspondre au circuit de recyclage, et d'un numéro identifiant le matériau.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme par ex. les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs, les batteries ou les pièces fabriquées en verre.
Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l´article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n´étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus.
Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.
Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie.
Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

Article L217-16 du Code de la consommation
Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation
Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.
Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation
Le bien est conforme au contrat :
1° S´il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation
L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil
Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil
L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN : 367644_2101

(FR) Service France
Tel. : 0800 919270
E-Mail : deltasport@lidl.fr

(BE) Service Belgique
Tel. : 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail : deltasport@lidl.be

Gefeliciteerd!
Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Zorg ervoor dat u voor het eerste gebruik met het artikel vertrouwd raakt.

Lees hiervoor de volgende gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.

Gebruik het artikel alleen zoals omschreven en voor het aangegeven doel. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Geef alle documenten mee als u het artikel aan iemand anders geeft.

Leveringsomvang

1 x autozitje
1 x gebruiksaanwijzing
1 x korte handleiding

Technische gegevens

Afmetingen:
Ligvlak ca. 45 x 45 cm (b x l)
Zijwanden elk ca. 45 x 23,5 cm (b x h)
Lange achterzijde ca. 46,5 x 58 cm (b x d)

Productiedatum (maand/jaar):
08/2021

Beoogd gebruik

Dit artikel is uitsluitend ontwikkeld als artikel voor dieren. Het is bestemd voor particulier gebruik en niet voor zakelijk gebruik.

⚠ Veiligheidstips

- Gebruik geen scherpgerande of puntige voorwerpen op het artikel.
- Controleer het artikel voor elk gebruik op beschadigingen of slijtage. Het artikel mag alleen in goede staat worden gebruikt!
- Gebruik het artikel uitsluitend conform beoogd gebruik.
- Let erop dat uw hond niet aan het artikel kauwt.
- Breng geen veranderingen aan het artikel aan.
- Let er bij de montage van het artikel op dat er geen airbags worden bedekt. Informeer zo nodig bij de desbetreffende autofabrikant.

Artikel op de achterbank bevestigen

Het artikel beschikt over twee bevestigingsriemen met sluitingen. U hebt alleen de bovenste riem nodig om het artikel op de achterbank te bevestigen.

1. Verwijder de verpakking en vouw het artikel (1) uit.
2. Leg het artikel op de achterbank van uw auto.
3. Steek de zittingfixatie (1a) tussen de rugleuning en de zitting (afb. B).
4. Maak de bovenste sluitingen (1b) open (afb. C) en leg ze om de beugels van de hoofdsteunen van de achterbank.
5. Sluit de sluitingen en trek aan het riemuiteinde (1c), tot de riem strak tegen de hoofdsteun ligt (afb. C).
6. Zet de zijden van het artikel overeind en sluit de hoeken met behulp van de klittenbandsluitingen (1f) (afb. A).

Aanwijzing: u hebt de onderste riem niet nodig om het artikel op de achterbank te bevestigen.

7. Gesp uw hond vast met een geschikte gordel (niet meegeleverd).

Artikel op de bijrijdersstoel bevestigen

Gebruik beide riemen om het artikel op de bijrijdersstoel te bevestigen.

1. Verwijder de verpakking en vouw het artikel (1) uit.
2. Leg het artikel op de bijrijdersstoel van uw auto.
3. Steek de zittingfixatie (1a) tussen de rugleuning en de zitting (afb. B).
4. Maak de bovenste sluitingen (1b) open (afb. C) en leg ze om de beugels van de hoofdsteun van de bijrijdersstoel.
5. Sluit de sluitingen en trek aan het riemuiteinde (1c), tot de riem strak tegen de hoofdsteun ligt (afb. C).
6. Maak de tweede sluitingen open en leg ze om de rugleuning van de bijrijdersstoel.
7. Sluit de sluitingen en trek aan het riemuiteinde (1c), tot de riem strak tegen de rugleuning van de bijrijdersstoel ligt.

8. Zet de zijden van het artikel overeind en sluit de hoeken met behulp van de klittenbandsluitingen (1f) (afb. A).
9. Gesp uw hond vast met een geschikte gordel (niet meegeleverd).

Artikel verwijderen

Ga voor het verwijderen van het artikel te werk zoals beschreven in het gedeelte „Artikel op de achterbank bevestigen“ resp. „Artikel op de bijrijdersstoel bevestigen“, maar dan in omgekeerde volgorde.

Opslag, reiniging

Bewaar het artikel wanneer u dit niet gebruikt altijd droog en schoon op kamertemperatuur.
Reinig bij lichte vervuiling met water en veeg vervolgens droog met een schoonmaakdoek.
BELANGRIJK! Reinig nooit met agressieve reinigingsmiddelen.
Het artikel kan met de hand worden gewassen.

Afvalverwerking

Voer het artikel en verpakkingsmaterialen in overeenstemming met actuele lokale voorschriften af. Verpakkingsmaterialen, zoals bv. foliezakjes, horen niet thuis in kinderhanden. Berg het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen op.

Voer de producten en verpakkingen op milieuvriendelijke wijze af.

De recyclingcode dient om verschillende materialen te kenmerken ten behoeve van hergebruik via het recyclingproces. De code bestaat uit het recyclingsymbool, dat het recyclingproces weerspiegelt, en een getal dat het materiaal identificeert.

Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling

Het artikel werd met de grootste zorgvuldigheid en onder permanent toezicht geproduceerd. De firma DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH verleent particuliere eindklanten op dit artikel drie jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop (garantietermijn) en dit op grond van de volgende bepalingen. De garantie geldt alleen voor materiaal- en verwerkingsfouten.
De garantie is niet van toepassing op onderdelen die aan een normale slijtage onderhevig zijn en daarom als niet-slijtvaste onderdelen te beschouwen zijn (bv. batterijen) en evenmin op breekbare onderdelen, bv. schakelaars, accu's of onderdelen die van glas gemaakt zijn.
Uit de garantie voortvloeiende claims zijn uitgesloten als het artikel onvakkundig, verkeerd of niet in het kader van de voorziene bepaling of in het kader van het voorziene gebruiksdoeleinde gebruikt werd of indien richtlijnen in de gebruiksaanwijzing niet in acht genomen werden, tenzij de eindklant aantoont dat er sprake is van een materiaal- of verwerkingsfout die niet op één van de hoger vermelde omstandigheden gebaseerd is.
Uit de garantie voortvloeiende claims kunnen alleen tijdens de garantieperiode op vertoon van de originele kassabon ingediend worden. Gelieve daarom de originele kassabon te bewaren. De garantieperiode wordt door eventuele reparaties op grond van de garantie, wettelijke waarborg of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.
Gelieve u bij klachten in eerste instantie tot de hieronder vermelde servicehotline te richten of met ons per e-mail contact op te nemen. Is er sprake van een garantiegeval, dan wordt het artikel door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd, wordt het vervangen of wordt de aankoopsom terugbetaald. Verdere rechten op grond van de garantie bestaan niet.

Uw wettelijke rechten, in het bijzonder rechten op garantie tegenover de betreffende verkoper, worden door deze garantie niet beperkt.

IAN: 367644_2101

(BE) Service België
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: deltasport@lidl.be

(NL) Service Nederland
Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)
E-Mail: deltasport@lidl.nl

Gratulujemy!
Decydując się na ten produkt, otrzymują Państwo towar wysokiej jakości. Należy zapoznać się z produktem przed jego pierwszym użyciem.

Należy uważnie przeczytać następującą instrukcję użytkowania.

Produkt ten należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz zgodnie ze wskazanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję użytkowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy upewnić się, że otrzyma ona także całą dokumentację dotyczącą produktu.

Zakres dostawy

1 x fotelik samochodowy
1 x instrukcja użytkowania
1 x skrócona instrukcja

Dane techniczne

Wymiary:
Powierzchnia leżenia ok. 45 x 45 cm (szer. x dł.)
Każda ze ścianek bocznych ok. 45 x 23,5 cm (szer. x wys.)
Długość tyłu ok. 46,5 x 58 cm (szer. x gł.)

Data produkcji (miesiąc/rok):
08/2021

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt został zaprojektowany wyłącznie do prywatnego użytku i jest przeznaczony dla zwierząt, a nie do celów komercyjnych.

Wskazówki bezpieczeństwa

- Nie używać żadnych ostrych przedmiotów na produkcie.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń lub zużycia. Produkt może być używany wyłącznie, jeśli jest w idealnym stanie!
- Produkt może być użytkowany wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Należy uważać, aby pies nie gryzł produktu.
- Nie wprowadzać żadnych zmian w produkcie.
- Podczas zakładania produktu należy uważać, aby nie zakryć poduszek powietrznych. W razie potrzeby należy skontaktować się z odpowiednim producentem pojazdu w celu uzyskania dalszych informacji.

Mocowanie produktu na tylnym siedzeniu

Produkt posiada dwa pasy z zapięciami przeznaczone do mocowania.
Do zamocowania na tylnym siedzeniu potrzebny jest tylko górny pas.

1. Wyjąć produkt (1) z opakowania i rozłożyć.
2. Położyć produkt na tylnym siedzeniu samochodu.
3. Umieścić uchwyt mocowania siedzenia (1a) między oparciem a siedziskiem (rys. B).
4. Otworzyć górne zapięcia (1b) (rys. C) i umieścić je wokół wsporników zagłówków tylnego siedzenia.
5. Zamknąć zapięcia i pociągnąć koniec pasa (1c) w taki sposób, aby pas mocno przylegał do zagłówka (rys. C).
6. Postawić boki produktu i zamknąć narożniki przy pomocy zapięć na rzep (1f) (rys. A).

Wskazówka: do zamocowania produktu na tylnym siedzeniu nie jest potrzebny dolny pas.

7. Zapiąć psa odpowiednim pasem (brak w zakresie dostawy).

Mocowanie produktu na fotelu pasażera

Do zamocowania produktu na fotelu pasażera należy użyć obu pasów.

1. Wyjąć produkt (1) z opakowania i rozłożyć.
2. Postawić produkt na fotelu pasażera.
3. Umieścić uchwyt mocowania siedzenia (1a) między oparciem a siedziskiem (rys. B).
4. Otworzyć górne zapięcia (1b) (rys. C) i umieścić je wokół wsporników zagłówków fotela pasażera.
5. Zamknąć zapięcia i pociągnąć koniec pasa (1c) w taki sposób, aby pas mocno przylegał do zagłówka (rys. C).
6. Otworzyć drugie zapięcia i przełożyć je przez oparcie fotela pasażera.

7. Zamknąć zapięcia i pociągnąć koniec pasa (1c) w taki sposób, aby pas mocno przylegał do oparcia fotela pasażera.
8. Postawić boki produktu i zamknąć narożniki przy pomocy zapięć na rzep (1f) (rys. A).
9. Zapiąć psa odpowiednim pasem (brak w zakresie dostawy).

Zdejmowanie produktu

Podczas zdejmowania produktu należy postępować w odwrotny sposób do sposobu opisanego w punkcie „Mocowanie produktu na tylnym siedzeniu" lub W punkcie „Mocowanie produktu na fotelu pasażera".

Przechowywanie, czyszczenie

Podczas nieużywania należy zawsze przechowywać produkt w suchym i czystym miejscu, w temperaturze pokojowej. Niewielkie zabrudzenia czyścić wyłącznie wodą, a następnie wytrzeć do suchą ściereczką.
WAŻNE! Nie czyścić przy użyciu ostrych środków czyszczących.
Produkt można prać ręcznie.

Uwagi odnośnie recyklingu

Artykuł oraz materiały opakowaniowe należy usunąć zgodnie z aktualnymi przepisami obowiązującymi w danym miejscu. Materiały opakowaniowe, jak np. worki foliowe nie powinny znaleźć się w rękach dzieci. Materiał opakowaniowy należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Zutylizować produkt i opakowanie w sposób przyjazny dla środowiska.

Kod materiału do recyklingu służy do oznaczenia różnych materiałów przeznaczonych do zwrotu do przetwórstwa wtórnego (recyklingu). Kod składa się z symbolu, który powinien odzwierciedlać cykl odzysku, oraz numeru oznaczającego materiał.

Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej

Artykuł został wyprodukowany z najwyższą starannością i pod stałą kontrolą. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH przyznaje klientowi końcowemu na niniejszy artykuł trzy lata gwarancji od daty zakupu (okres gwarancyjny) z zastrzeżeniem poniższych postanowień. Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i wad wykonania. Gwarancja nie obejmuje części, które podlegają normalnemu zużyciu i z tego względu należy je traktować jako części zużywalne (np. baterie) i nie obejmuje części kruchych, np. przełączników, akumulatorów ani części wykonanych ze szkła.
Wyklucza się roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji w przypadku użycia artykułu w sposób niewłaściwy lub sprzeczny z jego przeznaczeniem lub w sposób wykraczający poza przewidziane przeznaczenie lub poza przewidziany zakres użytkowania lub jeśli wytyczne zawarte w instrukcji obsługi nie były przestrzegane, chyba że klient końcowy udowodni istnienie wady materiałowej lub wady wykonania, która nie wynika z podanych wyżej przyczyn.
Roszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać wyłącznie w okresie gwarancyjnym za okazaniem oryginalnego dowodu zakupu. Prosimy zatem zachować oryginalny dowód zakupu!
W przypadku jakichkolwiek reklamacji prosimy skontaktować się z nami najpierw za pośrednictwem podanej poniżej infolinii serwisowej lub drogą e-mailową. W przypadku objętym gwarancją artykuł zostanie – według naszego uznania – bezpłatnie naprawiony, wymieniony lub nastąpi zwrot ceny zakupu. Z gwarancji nie wynikają żadne inne prawa.
Niniejsza gwarancja nie ogranicza Państwa ustawowych praw, w szczególności roszczeń gwarancyjnych wobec danego sprzedawcy.
W przypadku wymiany części lub całego artykułu okres gwarancji przedłuża się o trzy lata zgodnie z art. 581 § 1 kodeksu cywilnego. Po upłynięciu czasu gwarancji powstałe naprawy są płatne.

IAN: 367644_2101

(PL) Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: deltasport@lidl.pl

Srdečně blahopřejeme!
Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznamte s tímto výrobkem.

Pozorně si přečtete následující návod k použití.

Používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Uschovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předejte jí i veškerou dokumentaci.

Obsah balení

1 x autosedačka
1 x návod k použití
1 x stručný návod

Technické údaje

Rozměry:
Plocha k ležení cca 45 x 45 cm (š x d)
Každá postranice cca 45 x 23,5 cm (š x v)
Dlouhá zadní část: cca 46,5 x 58 cm (š x h)

Datum výroby (měsíc/rok):
08/2021

Použití dle určení

Tento výrobek je určen jako výrobek pro zvířata pro soukromé použití, nikoli pro komerční účely.

⚠ Bezpečnostní pokyny

- Nepoužívejte na výrobku špičaté předměty nebo předměty s ostrými hranami.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda výrobek není poškozený nebo opotřebovaný. Výrobek smí být používán pouze v bezchybném stavu!
- Výrobek používejte výhradně ke stanovenému účelu.
- Dávejte pozor, aby pes výrobek nežvýkal.
- Neprovádějte na výrobku žádné úpravy.
- Při montáži výrobku dejte pozor, abyste nezakryli žádný z airbagů. Příp. se informujte u příslušného výrobce automobilu.

Upevnění výrobku na zadní sedadlo

Výrobek má pro upevnění dva popruhy se sponami. Pro upevnění na zadní sedadlo potřebujete jen horní popruh.

1. Odstraňte obal a výrobek (1) rozložte.
2. Položte výrobek na zadní sedadla svého auta.
3. Zasuňte fixační prvek k sedadlu (1a) mezi opěradlo a sedací plochu (obr. B).
4. Otevřete horní spony (1b) (obr. C) a položte je kolem držáků hlavových opěrek zadních sedadel.
5. Zavřete spony a zatáhněte za konec popruhu (1c), až bude popruh těsně přiléhat k hlavové opěrce (obr. C).
6. Postavte postranice výrobku a uzavřete rohy s pomocí suchých zipů (1f) (obr. A).

Upozornění: Pro upevnění výrobku na zadní sedadlo nepotřebujete spodní popruh.

7. Připoutejte svého psa vhodným pásem (není součástí obsahu balení).

Upevnění výrobku na sedadlo spolujezdce

Pro upevnění výrobku na sedadlo spolujezdce použijte oba popruhy.

1. Odstraňte obal a výrobek (1) rozložte.
2. Položte výrobek na sedadlo spolujezdce svého auta.
3. Zasuňte fixační prvek k sedadlu (1a) mezi opěradlo a sedací plochu (obr. B).
4. Otevřete horní spony (1b) (obr. C) a položte je kolem držáků hlavové opěrky sedadla spolujezdce.
5. Zavřete spony a zatáhněte za konec popruhu (1c), až bude popruh těsně přiléhat k hlavové opěrce (obr. C).
6. Otevřete druhé spony a položte je kolem opěradla sedadla spolujezdce.
7. Zavřete spony a zatáhněte za konec popruhu (1c), až bude popruh těsně přiléhat k opěradlu sedadla spolujezdce.
8. Postavte postranice výrobku a uzavřete rohy s pomocí suchých zipů (1f) (obr. A).
9. Připoutejte svého psa vhodným pásem (není součástí obsahu balení).

Odstranění výrobku

Pro odstranění výrobku postupujte podle odstavce „Upevnění výrobku na zadní sedadlo“, resp. „Upevnění výrobku na sedadlo spolujezdce“, ale v opačném pořadí.

Uskladnění, čištění

Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy suchý a čistý při pokojové teplotě. Při lehčím znečištění omyjte vodou a následně vytřete hadříkem do sucha.
DŮLEŽITÉ! K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.
Výrobek lze prát v ruce.

Pokyny k likvidaci

Výrobek a obalový materiál likvidujte do odpadu podle aktuálních místních předpisů. Obalový materiál, jako např. fóliové sáčky, nepatří do dětských rukou. Obalový materiál uchovávejte z dosahu dětí.

Zlikvidujte produkty a balení ekologicky.

Recyklační kód identifikuje různé materiály pro recyklaci. Kód se skládá z recyklačního symbolu - který indikuje recyklační cyklus - a čísla identifikujícího materiál.

Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následující ustanovení. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování. Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají normálnímu opotřebení, a proto je nutné na ně pohlížet jako na rychle opotřebitelné díly (např. baterie), a na křehké díly, např. vypínače, akumulátory nebo díly vyrobené ze skla.

Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplývají z některé výše uvedených okolností.
Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly.
Při reklamacích se prosím obracejte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamace, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají.
Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 367644_2101

(CZ) Servis Česko
Tel.: 800143873
E-Mail: deltasport@lidl.cz

Blahoželáme!
Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.

Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

Rozsah dodávky

1 x ochranný poťah na sedadlo
1 x návod na používanie
1 x krátky návod

Technické údaje

Rozmery:
Ložná plocha cca 45 x 45 cm (š x d)
Bočné steny cca 45 x 23,5 cm (š x v)
Dlhá zadná strana cca 46,5 x 58 cm (š x h)

Dátum výroby (mesiac/rok):
08/2021

Určené použitie

Tento výrobok je výlučne vyvinutý ako výrobok pre zvieratá na súkromné použitie a nie je určený na použitie na komerčné účely.

Bezpečnostné pokyny

- Na výrobku nepoužívajte ostré ani špicaté predmety.
- Pred každým použitím skontrolujte, či výrobok nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobok sa môže používať len v bezchybnom stave!
- Výrobok používajte len na jeho určené použitie.
- Dbajte na to, aby váš pes výrobok nehrýzol.
- Na výrobku neuskutočňujte žiadne zmeny.
- Pri umiestňovaní výrobku dbajte na to, aby ste neprekryli airbagy. V prípade potreby sa informujte u príslušného výrobcu vozidla.

Pripevnenie výrobku na zadnom sedadle

Výrobok má na upevnenie dva popruhy s uzávermi. Na upevnenie na zadnom sedadle potrebujete len horný popruh.

1. Odstráňte obal a výrobok (1) rozložte.
2. Výrobok položte na zadné sedadlo auta.
3. Zasuňte upevňovací prvok sedadla (1a) medzi chrbtovú opierku a plochu sedadla (obr. B).
4. Otvorte horné uzávery (1b) (obr. C) a preložte ich okolo držiakov opierok hlavy zadných sedadiel.
5. Zatvorte uzávery a koniec popruhu (1c) ťahajte dovtedy, kým popruh nebude pevne priliehať k opierke hlavy (obr. C).
6. Položte boky výrobku a okraje upevnite pomocou suchého zipsu (1f) (obr. A).

Upozornenie: Na upevnenie výrobku na zadnom sedadle potrebujete len spodný popruh.

7. Zapnite svojho psa pomocou vhodného pásu (nie je v rozsahu dodávky).

Pripevnenie výrobku na sedadle spolujazdca

Na upevnenie výrobku na sedadle spolujazdca potrebujete obidva popruhy.

1. Odstráňte obal a výrobok (1) rozložte.
2. Výrobok položte na sedadlo spolujazdca.
3. Zasuňte upevňovací prvok sedadla (1a) medzi chrbtovú opierku a plochu sedadla (obr. B).
4. Otvorte horné uzávery (1b) (obr. C) a preložte ich okolo držiakov opierok hlavy sedadla spolujazdca.
5. Zatvorte uzávery a koniec popruhu (1c) ťahajte dovtedy, kým popruh nebude pevne priliehať k opierke hlavy (obr. C).
6. Otvorte druhé uzávery a preložte ich okolo chrbtovej opierky sedadla spolujazdca.
7. Zatvorte uzávery a koniec popruhu (1c) ťahajte dovtedy, kým popruh nebude pevne priliehať k chrbtovej opierke sedadla spolujazdca.
8. Položte boky výrobku a okraje upevnite pomocou suchého zipsu (1f) (obr. A).
9. Zapnite svojho psa pomocou vhodného pásu (nie je v rozsahu dodávky).

Odstránenie výrobku

Pri odstraňovaní výrobku postupujte v opačnom poradí ako v časti „Pripevnenie výrobku na zadnom sedadle“, resp. „Pripevnenie výrobku na sedadle spolujazdca“.

Skladovanie, čistenie

Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý a čistý pri izbovej teplote. Pri miernom znečistení vyčistite výrobok vodou a potom utrite dosucha čistiacou handričkou.
DÔLEŽITÉ! Výrobok nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami.
Výrobok možno prať ručne.

Pokyny k likvidácii

Výrobok a obalový materiál zlikvidujte v súlade s aktuálnymi miestnymi predpismi. Obalový materiál, ako napr. fóliové vrecúško nepatrí do rúk detí. Obalový materiál uschovajte mimo dosahu detí.

Výrobky a obaly likvidujte ekologickým spôsobom.

Recyklačný kód slúži na označenia rôznych materiálov na navrátenie do obehu opätovného využitia. Kód sa skladá z recyklačného symbolu - ktorý má odzrkadľovať zhodnotenie recyklačného obehu - a číslo označujúce materiál.

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania.

Záruka sa netýka dielov, ktoré podliehajú bežnému opotrebeniu a preto ich možno považovať za opotrebiteľné diely (napr. batérie), ako aj krehkých dielov, napr. vypínače, akumulátory alebo diely, ktoré sú vyrobené zo skla.
Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.
Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.
Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú. Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 367644_2101

(SK) Servis Slovensko
Tel.: 0850 232001
E-Mail: deltasport@lidl.sk

¡Enhorabuena!
Con su compra se ha decidido por un artículo de gran calidad. Familiarícese con el artículo antes de usarlo por primera vez.

Para ello, lea detenidamente las siguientes instrucciones de uso.

Use el artículo solo de la forma descrita y para los campos de aplicación indicados. Conserve estas instrucciones de uso a buen recaudo. Entregue todos los documentos en caso de traspasar el artículo a terceros.

Alcance de suministro

1 funda de asiento
1 instrucciones de uso
1 guía rápida

Datos técnicos

Dimensiones:
Superficie de asiento: aprox. 45 x 45 cm (An x L)
Solapas laterales: aprox. 45 x 23,5 cm (An x Al) cada una
Parte posterior larga: aprox. 46,5 x 58 cm (An x Pr)

Fecha de fabricación (mes/año): 08/2021

Uso previsto

Este artículo se ha desarrollado únicamente para uso privado como artículo para animales y no se debe emplear para uso comercial.

⚠ Indicaciones de seguridad

- No utilice objetos con extremos afilados o puntiagudos en el artículo.
- Compruebe antes de cada uso que el artículo no presenta daños ni desgaste. Solo se permite usar el artículo si su estado es óptimo.
- Utilice el artículo únicamente para su uso previsto.
- Tenga cuidado de que el perro no muerda el artículo.
- No realice ninguna modificación en el artículo.
- Al colocar el artículo, preste atención a no tapar los airbags. En caso necesario, consulte al fabricante de automóviles correspondiente.

Fijación del artículo en el asiento trasero

El artículo dispone de dos correas con cierre para su fijación. Solo es necesaria la correa superior para fijarlo al asiento trasero.

1. Retire el embalaje y despliegue el artículo (1).
2. Coloque el artículo en el asiento trasero de su vehículo.
3. Introduzca el fijador de asiento (1a) entre el respaldo y la superficie de asiento (Fig. B).
4. Abra el cierre superior (1b) (Fig. C) y rodee con él el soporte del reposacabezas del asiento trasero.
5. Encaje el cierre y tire del extremo de la cinta (1c) hasta que la cinta quede pegada al reposacabezas (Fig. C).
6. Coloque los laterales del artículo y cierre las esquinas mediante los cierres de gancho y bucle (1f) (Fig. A).

Nota: La correa inferior no es necesaria para fijar el artículo al asiento trasero.

7. Sujete a su perro con un arnés adecuado (no incluido en el alcance de suministro).

Fijación del artículo en el asiento del acompañante

Utilice ambas correas para fijar el artículo al asiento del acompañante.

1. Retire el embalaje y despliegue el artículo (1).
2. Coloque el artículo sobre el asiento del acompañante de su vehículo.
3. Introduzca el fijador de asiento (1a) entre el respaldo y la superficie de asiento (Fig. B).
4. Abra el cierre superior (1b) (Fig. C) y rodee con él el soporte del reposacabezas del asiento del acompañante.
5. Encaje el cierre y tire del extremo de la cinta (1c) hasta que la cinta quede pegada al reposacabezas (Fig. C).
6. Abra el segundo cierre y rodee con él el respaldo del asiento del acompañante.
7. Encaje el cierre y tire del extremo de la cinta (1c) hasta que la cinta quede pegada al respaldo del asiento del acompañante.

8. Coloque los laterales del artículo y cierre las esquinas mediante los cierres de gancho y bucle (1f) (Fig. A).
9. Sujete a su perro con un arnés adecuado (no incluido en el alcance de suministro).

Retirada del artículo

Para retirar el artículo, siga las instrucciones de los apartados «Fijación del artículo en el asiento trasero» y «Fijación del artículo en el asiento del acompañante» en orden inverso.

Almacenamiento, limpieza

Si no va a utilizarlo, almacene siempre el artículo seco y limpio y a temperatura ambiente. En caso de ensuciamiento leve, limpie con agua y después seque con un paño de limpieza. ¡IMPORTANTE! No lo limpie con productos de limpieza agresivos.
El artículo se puede lavar a mano.

Indicaciones para la eliminación

Elimine el artículo y el material de embalaje conforme a la normativa legal local en la actualidad. No deje material de embalaje, como bolsas de plástico, en manos de niños. Guarde el material de embalaje en un lugar inaccesible para éstos.

Deseche los productos y embalajes de manera respetuosa con el medio ambiente.

El código de reciclaje sirve para identificar diversos materiales para reincorporarlos en el ciclo de reciclaje. El código consta del símbolo de reciclaje, el cual debe reflejar el ciclo de recuperación, y de un número que identifica el material.

Indicaciones relativas a la garantía y la gestión de servicios

El artículo ha sido fabricado con gran esmero y sometido a controles constantes. Para el mismo, DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH ofrece a los clientes finales particulares una garantía de tres años a contar desde la fecha de compra (periodo de garantía) con arreglo a las condiciones que se exponen a continuación.
La garantía tiene validez únicamente para fallos del material y fabricación. La garantía no cubre las piezas sometidas a un desgaste normal, las cuales se consideran piezas de desgaste (p. ej., pilas) así como tampoco piezas frágiles como, p. ej., interruptores, baterías o piezas fabricadas en vidrio o cristal. Se excluyen derechos derivados de esta garantía, si se ha realizado un uso incorrecto o abusivo del artículo o que no se encuentre dentro del marco del uso o ámbito de uso previstos o si no se ha observado lo recogido en el manual de instrucciones, a no ser que el cliente final demuestre que existen fallos del material o fabricación no derivados de una de las circunstancias expuestas anteriormente.
Las demandas derivadas de la garantía sólo podrán presentarse dentro del periodo de garantía exhibiendo el comprobante de compra original. Le rogamos, por ello, que conserve el comprobante de compra original. El periodo de garantía no se verá prolongado por ningún tipo de reparación realizada con motivo de la garantía, la garantía legal o como gesto de buena voluntad. Esto se aplica también a las piezas sustituidas o reparadas.
Por favor, dirija sus quejas primero a la línea telefónica del servicio de atención al cliente que se indica a continuación o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico. Si el caso está cubierto por la garantía, a nuestra elección, repararemos o cambiaremos gratuitamente el artículo o le restituiremos el precio de compra del mismo. De la garantía no se derivan otros derechos.

Esta garantía no limitará sus derechos legales, especialmente los derechos de garantía frente al vendedor correspondiente.

IAN: 367644_2101

(ES) Servicio España
Tel.: 902 59 99 22
(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/ llamada (tarifa normal))
(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/ llamada (tarifa reducida))
E-Mail: deltasport@lidl.es

Hjertelig tillykke!
Du har valgt at købe et kvalitetsprodukt. Lær produktet at kende, inden du bruger det første gang.

Det gør du ved at læse nedenstående brugervejledning omhyggeligt.

Brug kun produktet som beskrevet og til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne brugervejledning et sikkert sted. Udlever også alle dokumenter, hvis produktet videregives til en tredjepart.

Leveringsomfang

1 x bilsæde
1 x brugervejledning
1 x kort vejledning

Tekniske data

Mål:
Liggeflade ca. 45 x 45 cm (b x l)
Sidevægge hver ca. 45 x 23,5 cm (b x h)
Lang bagside ca. 46,5 x 58 cm (b x d)

Fremstillingsdato (måned/år):
08/2021

Bestemmelsesmæssig brug

Denne artikel er udelukkende udviklet som dyreartikel til privat brug og må ikke anvendes til erhvervsmæssig brug.

⚠ Sikkerhedsanvisninger

- Anvend ingen skarpe eller spidse genstande på artiklen.
- Kontroller artiklen for skader og slitage inden hver brug. Artiklen må kun anvendes i fejlfri stand!
- Artiklen må kun anvendes til den bestemmelsesmæssige brug.
- Sørg for, at din hund ikke bider i artiklen.
- Foretag ingen ændringer på artiklen.
- Sørg for ikke at tildække nogen airbags ved montering af artiklen. Spørg evt. køretøjsfabrikanten til råds.

Fastgøring af artikel på bagsædet

Artiklen har to remme med lukninger til fastgøring. Til fastgøring på bagsædet skal du kun bruge den øverste rem.

1. Fjern emballagen, og fold artiklen (1) ud.
2. Læg artiklen på bilens bagsæde.
3. Stik sædefastgøringen (1a) ind mellem ryglæn og sæde (fig. B).
4. Åbn den øverste lukning (1b) (fig. C), og læg den omkring holderne på bagsædernes nakkestøtter.
5. Sæt lukningen sammen, og træk i enden af remmen (1c), til remmen sidder stramt mod nakkestøtten (fig. C).
6. Rejs artiklens sider op, og luk hjørnerne ved hjælp af burrebåndene (1f) (fig. A).

Bemærk: Til fastgøring af artiklen på bagsædet skal du ikke bruge den nederste sele.

7. Spænd hunden fast med en egnet sele (medfølger ikke ved levering).

Fastgøring af artikel på passagersædet

Til fastgøring af artiklen på passagersædet skal du bruge begge remme.

1. Fjern emballagen, og fold artiklen (1) ud.
2. Læg artiklen på bilens passagersæde.
3. Stik sædefastgøringen (1a) ind mellem ryglæn og sæde (fig. B).
4. Åbn den øverste lukning (1b) (fig. C), og læg den omkring holderne på passagersædets nakkestøtte.
5. Sæt lukningen sammen, og træk i enden af remmen (1c), til remmen sidder stramt mod nakkestøtten (fig. C).
6. Åbn den anden lukning, og læg den omkring ryglænet på passagersædet.
7. Sæt lukningen sammen, og træk i enden af remmen (1c), til remmen sidder stramt mod passagersædets ryglæn.
8. Rejs artiklens sider op, og luk hjørnerne ved hjælp af burrebåndene (1f) (fig. A).
9. Spænd hunden fast med en egnet sele (medfølger ikke ved levering).

Udtagning af artiklen

Gå frem i omvendt rækkefølge af beskrivelsen i afsnittet „Fastgøring af artikel på bagsædet" eller „Fastgøring af artikel på passagersædet" for at tage artiklen ud.

Opbevaring, rengøring

Opbevar altid artiklen tør og ren ved stuetemperatur, når den ikke er i brug. Rengør lettere snavs med vand, og tør efter med et viskestykke.
VIGTIGT! Må aldrig rengøres med skrappe rengøringsmidler.
Artiklen kan vaskes i hånden.

Henvisninger vedr. bortskaffelse

Bortskaf artikel og emballage i overensstemmelse med lokalt gældende forskrifter. Emballagematerialer som f.eks. plastposer hører ikke hjemme i børnehænder. Opbevar emballagen utilgængeligt for børn.

Bortskaf produkter og emballage miljørigtigt.

Genbrugskoden anvendes til mærkning af forskellige materialer med henblik på genvinding. Koden består af genbrugssymbolet – som afspejler genvindingskredsløbet – og et nummer, der kendetegner materialet. et nummer, der kendetegner materialet.

Oplysninger om garanti og servicehåndtering

Varen er fremstillet med største omhu og under løbende kontrol. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH yder private slutkunder tre års garanti på varen fra købsdato (Garantifrist) i henhold til følgende bestemmelser. Garantien gælder kun for materiale- og fremstillingsfejl. Garantien omfatter ikke dele, der er udsat for normal slid og derfor skal betragtes som sliddele (f.eks. batterier) og ikke skrøbelige dele, f.eks. kontakter, genopladelige batterier eller dele, der er fremstillet af glas.
Garantien kan ikke gøres gældende, hvis varen er blevet anvendt ukorrekt eller uagtsomt eller til andre formål end det tilsigtede eller i det tilsigtede omfang. Garantien bortfalder ligeledes ved manglende overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen. Kunden skal kunne påvise, at der er tale om materiale- eller fremstillingsfejl og ikke fejl som følge af ovenstående omstændigheder.
Garantien kan kun gøres gældende i garantiperioden mod fremvisning af original kvittering. Gem derfor den originale kvittering Garantiperioden forlænges ikke i tilfælde af reparation i henhold til garantien, den lovpligtige garanti eller pr. kulance. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.
I tilfælde af klager er det muligt at kontakte nedenstående servicelinje eller kontakte os pr. e-mail. Ved garantisager vil vi efter eget skøn reparere varen uden beregning, ombytte varen eller refundere købsprisen. Der er ingen yderligere rettigheder under garantien.
Dine lovmæssige rettigheder, herunder navnlig garantikrav over for sælger, indskrænkes ikke som følge af denne garanti.

IAN: 367644_2101

(DK) Service Danmark
Tel.: 32 710005
E-Mail: deltasport@lidl.dk

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragekamp 6 • DE-22397 Hamburg
GERMANY

08/2021

Delta-Sport-Nr.: AZ-9671

07.16.2021 / PM 12:52

IAN 367644_2101